



uOttawa

Institut des langues officielles
et du bilinguisme (ILOB)

Official Languages and
Bilingualism Institute (OLBI)

Le Régime d'immersion en français

French Immersion Studies

Bibliographie | Bibliography



1. Livres / Books

1. **Brinton, D.M, Snow, M.A. and M. Wesche (1989)** *Content-based Second Language Instruction*, Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
2. **Brinton, D.M, Snow, M.A. and M. Wesche (2003)** *Content-based Second Language Instruction*, Ann Arbor, MI: University of Michigan Press. [Includes an epilogue on new developments in CBI since 1989]
3. **Knoerr, H.; Weinberg, A. et A. Gohard-Radenkovic (Dir.) [2016]** *L'immersion française à l'université : politiques et pédagogies*. Ottawa, ON : Les Presses de l'Université d'Ottawa.

2. Chapitres de livres / Book Chapters

1. **Wesche, M.B. & Ready, D. (1985)** "Foreigner talk in the university classroom", In Gass, S. and C. Madden (eds.), *Input in Second Language Acquisition*, Rowley Mass.: Newbury House (Harper & Row), 89-114.
2. **Wesche, M.B. (1988)** « Les diplômés de l'immersion: implications dans le domaine de l'enseignement du français », In Besnard, C. et Elkabas, C. (Éds.), *L'Université de demain : courants actuels et apports de la didactique des langues à l'enseignement du français langue seconde*, Canadian Scholars' Press Inc, Toronto, ON, 215-229.
1. **Ready, D. and Wesche, M. (1992)** "An Evaluation of the University of Ottawa's Sheltered Program: Language Teaching Strategies that Work", In Courchêne, R.J., J.I. Glidden, J. St. John, and C. Thérien (eds.), *Comprehension-based Second Language Teaching / L'enseignement des langues secondes axé sur la compréhension*, Ottawa, ON: University of Ottawa Press, 389-405.
2. **Wesche, M. (1993)** "French Immersion Graduates at University and Beyond: What Difference has it Made?", in Alatis, J.M. (Ed.) *The Georgetown Round Table on Languages and Linguistics*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 208-240.
3. **Wesche, M. B. (1993)** "Discipline-Based Approaches to Language Study: Research Issues and Outcomes", In Krueger, M. and Ryan, F. (eds.), *Language and Content. Discipline- and Content-Based Approaches to Language Study*, Lexington, MA: D.C. Heath and Company, 57-79.
4. **Wesche, M. (1994)** "Input and Interaction in Second Language Acquisition", In Gallaway, C. & Richards, B. (Eds.) *Input and Interaction in Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press, 219-249.
5. **Mignerou, M. et Burger, S. (1996)** « Les cours encadrés : description et démarches pédagogiques », In R. Courchêne, S. Burger, C. Cornaire, R. LeBlanc, S. Paribakht, H. Séguin (Eds.), *Twenty-Five Years of Second Language Teaching at the University of Ottawa | Vingt-cinq ans d'enseignement des langues secondes à l'Université d'Ottawa*, Second Language Institute/Institut des Langues Secondes, Ottawa, ON, 215-230.
6. **Wesche, M. (1996)** "Lessons learned from Immersion and their Implications for French at the University Level", In Furguele, R. and N. Naiman (eds.), *The Converging of Two Visions: The Learning and Teaching of French and English as Second Languages at the University Level / Pour la convergence des deux visions : l'enseignement et l'apprentissage du français et de l'anglais langues secondes à l'université* [Proceedings of a conference held at Glendon College, York University, May 1995], Canadian Scholars' Press Inc, Toronto, ON. 141-168.



7. **Burger, S., Wesche, M., and Migneron, M. (1997)** "Late, late immersion: Discipline-based second language teaching at the University of Ottawa", In Johnson, Robert Keith, and Swain, Merrill (Eds.) *[Immersion education: international perspectives](#)*, Cambridge, Cambridge University Press, 65-84.
8. **Wesche, M. (2000)** "A Canadian perspective: Second language teaching and learning in the University", In Rosenthal, J. (Ed.), *[Handbook of undergraduate second language education](#)*, Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum. 187-208.
4. **Wesche, M. (2010)** "Content-based second language instruction", In Kaplan, R. (ed.) *[Oxford handbook of applied linguistics](#)*. Oxford: Oxford University Press. 275-293. DOI: [10.1093/oxfordhb/9780195384253.001.0001](https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195384253.001.0001)
5. **Burger, S., Weinberg, A., Hall, C., Movassat, P., and Hope, A. (2011)** "French Immersion Studies at the University of Ottawa: Programme Evaluation and Pedagogical Challenges", In Tedick, D.J, Christian, D. and Williams Fortune, T. (Eds), *[Immersion Education. Practices, Policies, Possibilities](#)*, Multilingual Matters, Bristol, UK. (123-142)
6. **Dansereau, M-C. (2012)** « Enseignement/apprentissage de l'oral et de l'écrit en contexte universitaire : une approche centrée sur les besoins de l'étudiant ». in Jean-Marc Defays et Déborah Meunier (Dir.), *[L'oral et l'écrit en didactique des langues romanes](#)*, Volume 4, Collection Latinus, Montpellier, Éditions Cladole, pp.183-192.
7. **Buchanan, C. (2013)** « L'immersion universitaire en français langue seconde au Canada », in Yasri-Labrique, É., Gardies, P. et K. Djordjevic Léonard (Dir.) *[Didactique contrastive: questionnements et applications](#)*. Éditions Cladole, Montpellier.
8. **Ambrosio, L. (2013)** « Apprentissage par l'engagement en milieu communautaire en français langue seconde : pourquoi et comment », Yasri-Labrique, É., Gardies, P. et K. Djordjevic Léonard (Dir.) *[Didactique contrastive: questionnements et applications](#)*. Éditions Cladole, Montpellier.
9. **Weinberg, A. (2013)** « Parrainage francophiles-francophones à l'Université d'Ottawa dans le cadre du Régime d'immersion : pratique et perceptions », in Yasri-Labrique, É., Gardies, P. et K. Djordjevic Léonard (Dir.) *[Didactique contrastive: questionnements et applications](#)*. Éditions Cladole, Montpellier.
10. **Weinberg, A., Séror, J., Knoerr, H. & Burger, S. (2015)** "Lessons learned from implementing French immersion studies program at the University of Ottawa", in Wilkinson, R. and M. L. Walsh (eds.), *[Integrating Content and Language in Higher Education: From Theory to Practice \(Selected papers from the 2013 ISCLHE Conference\)](#)*, Peter Lang, New York, NY. DOI: <http://dx.doi.org/10.3726/978-3-653-05109-4>
11. **Lamoureux, S. (2016)** « Bâtir sur le roc ? Politiques et aménagements linguistiques de l'immersion en français au Canada », in Knoerr et al., *[L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies](#)*. Presses de l'Université d'Ottawa, 23-44.
12. **Knoerr, H. (2016)** « Interprétations politiques et aménagements institutionnels pour l'immersion à l'Université d'Ottawa », in Knoerr et al., *[L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies](#)*. Presses de l'Université d'Ottawa, 45-76.



- 13. Séror, J., Gohard-Radenkovic, A. et Knoerr, H. (2016)** « Des théories de la linguistique appliquée à la didactique des langues et des cultures : genèse de l'immersion », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa, 77-94.
- 14. Weinberg, A. & Burger, S. (2016)** « De l'immersion informelle à l'immersion formelle », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa. 95-120.
- 15. Knoerr, H. (2016)** « Les ressources de l'immersion en français à l'Université d'Ottawa », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa, 163-200.
- 16. Weinberg, A. & Buchanan C. (2016)** « Diversification des modes et lieux d'apprentissage au sein du RIF : une démarche holistique », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa. 201-222.
- 17. Knoerr, H. (2016)** Apprentissage de la discipline et encadrement linguistique. *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa, 223-252.
- 18. Weinberg, A., Knoerr, H. & Gohard-Radenkovic, A. (2016)** « Pratiques collaboratives entre les différents acteurs de l'immersion : mentorat, parrainage, tutorat, tandem », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa. 253-284.
- 19. Weinberg, A. & Hope, A. (2016)** « Structures et modalités d'évaluation au sein du RIF », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa. 285-312.
- 20. Séror, J. & Weinberg, A. (2016)** « Les acteurs du Régime d'immersion : Idéologies linguistiques - le cas des professeurs de langue », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa. 379-400.
- 21. Buchanan, C., Knoerr, H. et Burger, S. (2016)** « La formation des divers acteurs de l'immersion », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa, 313-348.
- 22. Knoerr, H. (2016)** « Expériences des divers acteurs de l'immersion à l'Université d'Ottawa : les enseignants de discipline », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa, 401-422.
- 23. Lamoureux, S. (2016)** « L'expérience étudiante dans le Régime d'immersion en français à l'Université d'Ottawa : de lieux de tensions vers la construction d'un « entre-deux » ? », in Knoerr et al., *L'immersion française à l'université : Politiques et pédagogies*. Presses de l'Université d'Ottawa, 423-446.



3. Articles savants / Scholarly Articles

1. **R. Clement, R., Edwards, H., Hauptman, P., Wesche, M., and Krashen, S. (1983)** « Enseignement d'une matière universitaire en langue seconde à l'Université d'Ottawa », *Contact (TESL Ontario)*, 2/2, 9-10.
2. **Edwards, H, Wesche, M., Krashen, S., Clément, R., and Kruidenier, B. (1984)** « Second-Language Acquisition through Subject-Matter Learning: A Study of Sheltered Psychology Classes at the University of Ottawa », *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes*, [Supplementary Issue / Numéro supplémentaire (*Language Acquisition and Bilingualism in Education/Apprentissage d'une langue et bilinguisme en éducation*)], 41(2), 268-282.
3. **Burger, S, Chrétien, M., Gingras, M., Hauptman, P., et Mignerou, M. (1984)** « Le rôle du professeur de langue dans un cours de matière académique en langue seconde » *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes*, Supplementary Issue/Numéro supplémentaire (*Language Acquisition and Bilingualism in Education/Apprentissage d'une langue et bilinguisme en éducation*), 41(2), 397-402 (Novembre 1984).
4. **Wesche, M.B. (1984)** « Et les universités alors! / A promising experiment at Ottawa university », *Langue et société / Language and Society* (Numéro spécial – L'enseignement immersif / Special Issue – The Immersion Phenomenon), No. 12, 22-27/20-25, Winter 1984.
5. **Wesche, M.B. (1985)** « Immersion and the Universities », *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes* [Supplementary Issue: Perspectives in Post-Secondary Bilingual Education / Numéro supplémentaire: L'éducation post-secondaire bilingue: Perspectives], 41(5), April/Avril 1985, 931-940.
6. **Wesche, M.B. (1985)** "What Can the Universities Offer to the Bilingual Student?", *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes* [Supplementary Issue: Perspectives in Post-Secondary Bilingual Education / Numéro supplémentaire: L'éducation post-secondaire bilingue: Perspectives], 41(5), April/Avril 1985, 956-961.
7. **Hauptman, P.C., Wesche, M.B., and Ready, R. (1988)** "Second Language Acquisition Through Subject-Matter Learning: A Follow-up Study at the University of Ottawa", In *Language Learning, A Journal of Applied Linguistics*, 38(3), 433-475.
8. **Burger, S. (1989)** "Content-based ESL in a sheltered psychology course: input, output, and outcomes", *TESL Canada Journal*, 6(2), 45-59.
9. **Wesche, M.B, F. Morrison, F., Ready, D., and Pawley, P. (1990)** "French Immersion: Post-Secondary Consequences for individuals and Universities", *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes*, 46(3), 430-452.
10. **Vignola, M.-J. et Wesche, M.B. (1991)** L'écriture en langue maternelle et en langue seconde chez les diplômés d'immersion française, *Études de linguistique appliquée (L'immersion au Canada)*, 82, (avril-juin 1991), 94-115.
11. **LeBlanc, R. (1994)** "Language Teaching at the University Level: The Emergence of a Field of Study", *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes*, 50(2), 250-270.



12. MacFarlane, A. & Wesche, M.B. (1995) "Immersion Outcomes: Beyond Language Proficiency", *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes*, 51(2) (janvier/January 1995), 250-274.

13. Burger, S. and Chrétien, M. (2001) "The Development of Oral Production in Content-based Second Language Courses at the University of Ottawa", *The Canadian Modern Language Review / La Revue canadienne des langues vivantes* [French Immersion and Content-based Language Teaching in Canada/Immersion et apprentissage axé sur le contenu au Canada], 58(1) (Sept. 2001), 84-102. DOI: <http://dx.doi.org/10.3138/cmlr.58.1.84>

14. Weinberg, A, Burger, S., and Hope, A. (2008) "Evaluating the Effectiveness of Content-based Language Teaching", *Contact (TESL Ontario)*, 34(2) [[Research Symposium Issue](#)], 68-80.

15. Vandergrift, L. & Jolley, J. (2009) « What might explain differences in listening ability among French Immersion students? », *Journal de l'immersion*, 31(3), 27-28 [[Numéro spécial : L'apprentissage d'une langue en situation formelle ou informelle d'immersion : nouvelles perspectives pour la recherche et les politiques gouvernementales](#), Actes du colloque du CCERBAL et de l'ILOB, à l'Université d'Ottawa, le 30 avril et le 1^{er} mai 2009]

16. Movassat, P., Hall, C. & Hope, A. (2009) « Évaluer les habiletés réceptives dans les cours d'immersion au niveau universitaire », *Journal de l'immersion*, 31(3), 44-46 [[Numéro spécial : L'apprentissage d'une langue en situation formelle ou informelle d'immersion : nouvelles perspectives pour la recherche et les politiques gouvernementales](#), Actes du colloque du CCERBAL et de l'ILOB, à l'Université d'Ottawa, le 30 avril et 1^{er} mai 2009].

17. Knoerr H. & Weinberg A., (Éd.) (2010) "Language Immersion as Formal and Informal Learning: New Perspectives", *Les Cahiers de l'ILOB | OLBI Working Papers* 1.

18. Knoerr, H. (2010), « L'immersion au niveau universitaire : nouveaux modèles, nouveaux défis, pratiques et stratégies », *Les Cahiers de l'ILOB|OLBI Working Papers* 1, 89-110. DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v1i1.1071>

19. Weinberg, A. and Burger, S. (2010) "University level immersion: Students' perception of language activities", *Les Cahiers de l'ILOB|OLBI Working Papers* 1, 111-142. DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v1i1.1061>

20. Weinberg, A, Knoerr, H., and Vandergrift, L. (2011) "Creating Podcasts for Academic Listening in French: Student Perceptions of Enjoyment and Usefulness", *CALICO Journal*, 28(3), 588-605 [*Special issue: CALL in CANADA*]. DOI: [10.11139/cj.28.3.588-605](http://dx.doi.org/10.11139/cj.28.3.588-605)

21. Weinberg, A., Boukacem, D., et Burger, S. (2012) « L'enseignement d'un vocabulaire disciplinaire dans deux contextes d'immersion universitaire : Quelle approche favoriser? », *Canadian Modern Language Review/La Revue canadienne des langues vivantes*, 68(1), 1-27. DOI: <http://dx.doi.org/10.3138/cmlr.68.1.001>

22. Weinberg, A., Burger, S., & Boukacem, D. (2012) « Trois ans plus tard : comment les étudiants évaluent-ils le Régime d'immersion en français de l'Université d'Ottawa », *Les Cahiers de l'ILOB/OLBI Working Papers* 4, 55-77. DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v4i0.1107>



23. Knoerr, H. et Weinberg, A. (2012) « Balados sur les stratégies d'écoute et de prise de notes pour les étudiants d'immersion en français au niveau universitaire : de la conception à l'évaluation des impacts », *Cahiers de l'ILOB/OLBI Working Papers 5*, 71-83.
DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v5i0.1119>

24. Séror, J., & Weinberg, A. (2012) « [Construction identitaire et linguistique](#) : Le régime d'immersion en français de l'Université d'Ottawa », *Synergies Europe no. 7*, 215-230.

25. Ambrosio, L., Dansereau, M.-C., et Gobeil, M. (2012) « [L'immersion linguistique à l'Université d'Ottawa](#). Une formule attrayante pour poursuivre l'apprentissage de la langue seconde », *Synergies Europe no. 7*, 119-134.

26. Dansereau, M-C. (2012). « Des activités langagières signifiantes », *MELT, Meeting on English Language Teaching : actes du congrès (1e rencontre annuelle sur l'enseignement de la langue anglaise)*, Montréal; [Coop UQAM](#), p.65-77.

27. Knoerr, H., & Weinberg, A., (Éd.) (2013) « L'immersion en français au niveau universitaire », *Les cahiers de l'ILOB/OLBI Working Papers 6*.

28. Burger, S., Weinberg, A. et Wesche, M. (2013) "Immersion studies at the University of Ottawa: From the 1980s to the present. *Cahiers de l'ILOB/OLBI Working Papers 6*, 21-44.
DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v6i0.1130>

29. Séror, J. et Weinberg, A. (2013) "Personal insights on a postsecondary immersion experience: Learning to step out of the comfort zone", *Cahiers de l'ILOB/OLBI Working Papers 6*, 123-149.
DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v6i0.1135>

30. Lamoureux, S. (2013) « L'expérience étudiante au Régime d'immersion : perspectives et constats », *Cahiers de l'ILOB/OLBI Working Papers 6*, 109-121.
DOI: <http://dx.doi.org/10.18192/olbiwp.v6i0.1134>

31. Knoerr H., Weinberg A. avec Gohard-Radenkovic, A. (2013) « Quand bilinguisme rime avec immersion en français à l'Université d'Ottawa et au-delà... », *Repères DoRiF n.3 - Projets de recherche sur le multi/plurilinguisme et alentours... - septembre 2013*, DoRiF Università, Roma septembre 2013, http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?id=102

32. Knoerr, H. & Weinberg, A. (2013) « [L'immersion à l'université d'Ottawa](#) : une innovation héritée du passé », *Cahiers de l'Acedle, 10(3)*, 15-35.

33. Burger, S. and Weinberg, A. (2014) "Three factors in vocabulary acquisition in a university French immersion adjunct context", *Journal of Immersion and Content-Based Language Education 2* (1), 53-73. DOI: [10.1075/jicb.2.1.02bur](https://doi.org/10.1075/jicb.2.1.02bur)

34. Knoerr, H. et Weinberg, A. (2014) « Stratégies d'écoute : les étudiants d'immersion en français au niveau universitaire ont la parole », in Taillefer, Gail (Coord.) *Les langues étrangères à la fac, Les Dossiers des Sciences de l'éducation 32*, Presses universitaires du Mirail, Toulouse, 111-130. DOI : [10.4000/dse.714](https://doi.org/10.4000/dse.714)



35. Séror, J. et Lamoureux, S. (2014) « Intégrer les étudiants anglophones dans le cadre d'un programme d'immersion universitaire au Canada », in Taillefer, Gail (Coord.) *Dossier : Les langues étrangères à la fac, Les Dossiers des Sciences de l'éducation* 32, Presses universitaires du Mirail, Toulouse. DOI : [10.4000/dse.701](https://doi.org/10.4000/dse.701)

36. Séror, J. & Weinberg, A. (2015) "The University of Ottawa Immersion Program: Identity Construction at the Intersection of Canada's 'Two Solitudes'", *Journal of Immersion and Content-Based Language Education*. DOI: [10.1075/jicb.3.2.04ser](https://doi.org/10.1075/jicb.3.2.04ser)

37. Knoerr, H. (2016) « Perception de l'utilité du journal de bord comme outil de conscientisation des transferts stratégiques et linguistiques entre le cours d'encadrement linguistique et le cours de discipline dans un programme universitaire de type EMILE », *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité* [En ligne], Vol. 35 N° 1 | 2016, mis en ligne le 26 janvier 2016, consulté le 22 janvier 2017. URL : <http://apliut.revues.org/5358> ; DOI : [10.4000/apliut.5358](https://doi.org/10.4000/apliut.5358)

Matériel pédagogique / Teaching Materials

1. Migneron, M. (1987) *Interventions dans un cours encadré d'Introduction à la Psychologie*, Document interne, Institut des langues secondes, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

2. Migneron, M. and Burger, S. (1989) *Content-Based language learning: Double value for second language learners / Les cours encadrés : d'une pierre, deux cours. Bibliography and Selected Articles*, Document interne, Second Language Institute, University of Ottawa, Ottawa, ON, 1989. (Selected articles + [DVD](#)).

3. Weinberg, A. et S. Burger (2006) *L'immersion, une solution miracle? (DVD)*, Institut des langues secondes, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

4. Weinberg, A. et S. Burger (2007-2008) *Guide à l'intention des professeurs de langue : Cours d'encadrement linguistique*, Institut des langues secondes, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

7. Boukacem, D. (2010) *FLS2581. Lexique pour le cours : Droit civil – Obligations I*, Document interne, Institut des langues officielles et du bilinguisme, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

8. Dansereau, M. et C. Buchanan (Dir.) [2010], *Comprendre un cours de discipline suivi en français langue seconde : Recueil d'activités à l'intention des professeurs de langue en immersion postsecondaire*, ILOB, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

9. Dansereau, M. (2010) *Guide du professeur de langue : Régime d'immersion en français*, ILOB, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.

10. Dansereau, M. (Dir.) [2011] *S'exprimer en langue seconde dans le contexte d'un cours de discipline universitaire : recueil d'activités à l'intention des professeurs de langue en immersion postsecondaire*, ILOB, Université d'Ottawa, Ottawa, ON.



uOttawa

Institut des langues officielles
et du bilinguisme (ILOB)

Official Languages and
Bilingualism Institute (OLBI)

Ressources audio-visuelles et en ligne / Audio-visual & Online Resources

1. [Pleins feux sur l'immersion](#)

2. [Your Bilingual Lifestyle](#)

3. [What is French Immersion Studies?](#)

4. **Burger, S. et Weinberg, A. (2006)** [L'immersion, une solution miracle?](#) DVD sur l'immersion à l'Université d'Ottawa.

5. **Weinberg, A. (2008)** *La valorisation de la liberté*. Cédérom de chansons historiques.

6. **Weinberg, A. (2008)** <http://aix1.uottawa.ca/~weinberg/europe.html>

7. **Weinberg, A. (2009)** <http://aix1.uottawa.ca/~weinberg/europe2.html>

8. **Perrier, S. & Weinberg, A. (2010)** [Portail francophile](#)

9. [ILOB Balados / OLBI Podcasts](#) (Dans la section de la page [Ressources](#) intitulée [Balados](#))

10. [VidéoTech](#) (le site web conçu et géré par les professeures Hélène Knoerr et Nandini Sarma)

11. [Ça bouge au Canada](#) (un des projets sur le site web [Francolab](#), consacré au perfectionnement de la langue et culture française au Canada)

12. [Visez juste](#) (le site web de la professeure Marie-Josée Bourget)